VITA ZYRCOMAT® 6000 MS

Istruzioni d'uso

VITA Presa del colore | VITA Comunicazione del colore | VITA Riproduzione del colore | VITA Controllo del colore

Data 03.14

Get your VITA Update-Messenger on
www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger

VITA shade, VITA made.

VITA

Indice

1 Premessa 4
1.1 Avvertenze generali 4
1.2 Tutela del diritto d'autore 4
2 Dotazione 5
2.1 Forno in cartone speciale 5
2.2 Accessori (a pagamento) 5
2.3 Unità di comando 5
2.4 Base di sinterizzazione 5
3 Informazioni tecniche 6
3.1 Descrizione generale del forno 6
4 Dati tecnici 6
4.1 Dimensioni / Pesi 6
4.2 Dati elettrici 6
5 Uso conforme a destinazione 7
5.1 Basi per la costruzione del forno 7
5.2 Modalità operative non ammesse 7
5.3 Modalità operative ammesse 7
6 Avvertenze di sicurezza 7
7 Condizioni ambientali 8
8 Funzioni di sicurezza 8
9 Installazione e messa in funzione 9
9.1 Luogo di installazione 9
9.2 Collegamenti del forno 9
9.3 Indicatore di stato 10
9.4 Fusibili 10
9.5 Avvertenze per contrassegni di sicurezza 10
9.6 Collegamento elettrico del forno. 11
9.7 Spegnimento del forno, a fine funzionamento. 11
10 Pulizia del forno 12
10.1 Cottura di decontaminazione della camera di sinterizzazione 12
10.2 Isolamento della camera di cottura 12
11 Marcatura CE 13
12 Ventole 13
13 Interruzioni della corrente di rete 13
14 Garanzia e responsabilità 14
14.1 Ricambi 14
14.2 Assistenza tencica 14
15 Accensione del forno 15
16 Programmi e materiali 15
16.1 Programmi di preessiccazione 15
16.2 Programmi di sinterizzazione 15
16.3 Materiali 15

1 Premessa

1.1 Avvertenze generali

Egregio cliente,
La ringraziamo per aver acquistato il nuovo VITA ZYRCOMAT 6000 MS. Con questo forno di sinterizzazione ha scelto anche il sistema modulare, proiettato nel futuro VITA New Generation, che consente in ogni momento ampliamenti in funzione delle esigenze attuali e future. La linea di forni VITA New Generation consente flessibilità e redditività e di operare con successo in un ambiente di lavoro dentale digitalizzato.

Come tutti i forni VITA, anche VITA ZYRCOMAT 6000 MS dispone di numerose particolarità tecniche, che contribuiscono al raggiungimento durevole di risultati eccellenti nel lungo periodo. I sensori di temperatura di alta qualità e la taratura automatica della temperatura assicurano una precisione di più/meno 2°C sull'intero campo di temperature fino a 1600°C.
Nel VITA ZYRCOMAT 6000 MS vengono impiegati termoelementi in Kanthal (siliciuro di molibdeno), che assicurano risultati di sinterizzazione omogenei per numerosi anni e permettono la lavorazione di tutti i materiali strutturali ceramici a base di biossido di zirconio e ossido di alluminio.

L'apparecchio è stato concepito secondo il più recente stato della tecnica e soddisfa tutte le norme internazionali sulla sicurezza. Con un uso improprio tuttavia non si possono evitare pericoli. Leggere attentamente queste istruzioni di impiego e attenersi alle avvertenze.

Se osservate sono un aiuto per evitare pericoli, ridurre costi di riparazione e tempi di fermo, aumentare l'affidabilità e la durata dell'apparecchio. Tutte le figure e disegni riportati in queste istruzioni di impiego servono a titolo di illustrazione generale e non sono vincolanti per la costruzione dettagliata dell'apparecchio.

Conservare sempre le istruzioni di impiego in prossimità dell'apparecchio. Vanno lette e applicate da ogni persona che utilizza l'apparecchio, ad es.: uso, eliminazione di guasti durante i cicli operativi, pulizia e manutenzione (manutenzione periodica, ispezione, riparazioni).

Auguriamo buon lavoro e successo con il VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

1.2 Tutela del diritto d'autore

Avvertenze importanti sulla tutela dei diritti d'autore:
© Legge sul diritto d'autore 2011, VITA Zahnfabrik. Con riserva di tutti i diritti.
Queste istruzioni di impiego e/o il software, nonché dati e informazioni a cui si fa riferimento o che sono qui contenuti, contengono informazioni riservate e protette dal diritto d'autore della VITA Zahnfabrik.
Questo documento non trasferisce o conferisce alcun diritto o licenza per l'utilizzo di software, dati o informazioni, né un diritto o una licenza per offrire l'utilizzo della proprietà intellettuale, diritti o obblighi da parte della VITA Zahnfabrik o di altre prestazioni a questo proposito. Qualsiasi diritto o licenza per l'uso di dati software, informazioni o altro diritto sulla proprietà intellettuale dalla VITA Zahnfabrik, nonché qualsiasi obbligo alla fornitura di supporto può essere trasferito solo con un accordo scritto con la VITA Zahnfabrik.

2 Dotazione

2.1 Forno in cartone speciale

- 1 forno **VITA Zyrcomat 6000 MS laccato o acciaio inossidabile**
- 1 zoccolo di cottura
- 1 indicatore di stato da inserire
- 1 cavo per allacciamento alla rete
- 1 istruzioni d'uso
- 1 cavo di collegamento per unità di comando
- 2 basi di sinterizzazione
- 150 g perle di sinterizzazione in ZrO_2
- 1 pinza
- 1 chiavetta USB con i programmi di sinterizzazione per VITA vPad comfort excellence/clinical (solo in caso di forno singolo)

2.2 Accessori (non contenuti nella dotazione standard)

- Pannelli laterali (set da 2 pz.)
- Piani portaoggetti, set da 2 pz.
- FDS (Firing-Data-System) – programma di gestione dei dati di cottura per PC
- Cifre magnetiche 1-4, set da 1 pz.

2.3 Unità di comando

VITA ZYRCOMAT 6000 MS può essere equipaggiato con una delle seguenti unità di comando:

- VITA vPad comfort con touchscreen a colori da 7", Fotoviewer, memoria per 500 programmi di cottura per gestire 1 o 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS
- VITA vPad excellence con touchscreen a colori da 8,5", Fotoviewer, memoria per 1000 programmi di cottura, per gestire da 1 a 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS
- VITA vPad clinical con touchscreen a colori da 7", Fotoviewer, memoria per 500 programmi di cottura per gestire 1 o 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS

ℹ Per gestire 2 o più VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS con un'unica unità di comando VITA vPad comfort, VITA vPad excellence o vPad clinical occorre un apposito switchbox con cavo di collegamento.

Leggere le rispettive informazioni nelle istruzioni d'uso delle singole unità di comando.

2.4 Base di sinterizzazione

Posizionare la base di sinterizzazione al centro dello zoccolo di cottura. Per la sinterizzazione non è possibile impilare crogiuoli e basi. E' definita una capacità massima di 25 elementi. Non appena il forno si apre prestare attenzione che la base di sinterizzazione non sia esposta a correnti d'aria fredda.

3 Informazioni tecniche

3.1 Descrizione generale del forno

- Tecnologia di elevata potenza – massima precisione della temperatura per una sinterizzazione ottimale
- Comfort d'uso, risparmio di tempo, ingombro contenuto
- Custodia in acciaio laccato e acciaio inossidabile
- Piani di appoggio estraibili
- Indicatore di stato ottico
- Camera di cottura dotata di materiale isolante di elevata qualità
- 2 termosonde (platino/rodio/platino)
- Taratura automatica della temperatura ad ogni avvio di programma
- Precisione della temperatura più/meno 2°C

4 Dati tecnici

4.1 Dimensioni / Pesi

- Larghezza: 315 mm
- Profondità: 500 mm
- Altezza: 470 mm
- Peso: 27 kg, versione acciaio 30 kg.
- Diametro utile camera di cottura: 90 mm, altezza: 70 mm
- Temperatura camera di cottura: max. 1600°C

4.2 Dati elettrici

- Allacciamento di rete: 230 Volt AC, 50Hz
- Potenza assorbita: max. 1450 Watt / 2200 Watt

5 Uso conforme a destinazione

5.1 Basi per la costruzione del forno

L'apparecchio è stato costruito in conformità allo stato della tecnica ed alle regole riconosciute che disciplinano la tecnica di sicurezza. Ciononostante è possibile che in caso di impiego non appropriato possano sorgere pericoli anche mortali per l'utilizzatore o per terzi nonché danni del forno stesso o di altri beni.

5.2 Modalità operative non ammesse

Il funzionamento dell'apparecchio non è consentito con fonti di energia, prodotti ecc. che sono soggetti alle normative sulle sostanze pericolose o che provocano in qualsiasi modo un effetto sulla salute degli utilizzatori, o con modifiche apportate dall'utilizzatore.

5.3 Modalità operative ammesse

La messa in esercizio dell'apparecchio è consentita soltanto se sono state lette e comprese interamente le presenti istruzioni di impiego e se vengono osservate le procedure in esse descritte. Un uso differente, come p. es. la lavorazione di prodotti differenti di quelli previsti nonché l'uso di sostanze pericolose o sostanze dannose alla salute, è da considerarsi come non conforme alla destinazione. Il produttore/fornitore non risponde per danni risultanti da un tale comportamento. Il rischio ricade esclusivamente sull'utilizzatore.

6 Avvertenze di sicurezza

	Pittogrammi	
Tensioni pericolose	Questo pittogramma segnala la possibilità di tensioni pericolose. Prima di aprire l'apparecchio staccare la spina dalla presa di rete.	
Superfici calde	Questo pittogramma segnala superfici calde. Sono possibili ustioni.	
Smaltimento separato	Attenersi alle disposizioni per lo smaltimento separato di rifiuti elettrici/elettronici. Non smaltire con i rifiuti domestici. La barra nera sotto il simbolo „contenitore della spazzatura mobile" significa che l'apparecchio è stato messo in commercio dopo il 13.08.2005. Attenzione: l'apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2002/96/CE (RAEE) e alle leggi nazionali vigenti nel Vostro paese, e quindi va smaltito ad un apposito centro di raccolta. Rivolgersi al proprio rivenditore, quando l'apparecchio deve essere smaltito.	
Informazioni	Questo pittogramma segnala consigli, spiegazioni ed integrazioni utili per l'uso dell'apparecchio.	

7 Condizioni ambientali

- Utilizzo in locali chiusi
- Temperatura ambiente tra 2°C e 40°C
- Umidità relativa dell'aria 80% a 31°C
- Altezza max. 3800 m sul livello del mare
- Variazioni della tensione nominale non superiori a più/meno 10% della tensione nominale

8 Funzioni di sicurezza

In combinazione con una delle unità di comando

VITA vPad comfort,
VITA vPad clinical o
VITA vPad excellence

il forno è dotato delle seguenti funzioni di controllo e sicurezza:

- Controllo termosonda
- Controllo temperatura
- Protezione contro le interruzioni di corrente
- Controllo lift
- Controllo ventole

9 Installazione e messa in funzione

9.1 Luogo di installazione

- Sistemare il forno in un locale asciutto e riscaldato, ad una distanza minima di 50 cm dalla parete più vicina (v. 7 Condizioni ambientali).
- In caso di temperature inferiori ai 15°C (ad es. dopo il trasporto) lasciare il forno per ca. 60 min a temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.
- Controllare che il piano di appoggio del forno sia resistente al calore e non combustibile. Irradiamento e riscaldamento del forno non raggiungono temperature pericolose. Tuttavia non si può evitare che nel corso del tempo il calore provochi decolorazione di piani e mobili sensibili (distanza minima 50 cm).
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.
- Non depositare oggetti combustibili in prossimità del forno.
- Non posizionare l'unità di comando all'interno dell'area di irradiazione termica della camera di cottura, osservare una distanza non inferiore a 20 cm.
- Non installare il forno in modo da rendere difficoltoso l'azionamento dell'interruttore principale ed il distacco del cavo di allacciamento alla rete. Per la messa in funzione consultare le istruzioni di impiego della singola unità di comando.

9.2 Collegamenti del forno

9.3 Indicatore di stato

L'indicatore di stato visualizza le seguenti condizioni di esercizio:

- Blu – programma di cottura attivo
- Rosso – errore (lampeggiante)
- Lampeggiamento verde / rosso – aggiornamento in corso

9.4 Fusibili

Sul retro dell'apparecchio (v. 9.2) vi sono 2 fusibili. Le targhette forniscono indicazioni sui fusibili inseriti nel forno. Non utilizzare fusibili con caratteristiche diverse.

Versione 230 Volt: **T 10 H 250 V / TH 16 H 250 V**

	9.5 Avvertenze per contrassegni di sicurezza	
Tensioni pericolose	Questo simbolo avverte del rischio di tensioni di rete pericolose. Prima di aprire il forno, staccare il forno dalla presa di rete. **E' esclusa la responsabilità del fabbricante per infortuni dell'utilizzatore con apparecchio aperto!**	
Tensioni accumulate	Con pannello posteriore distaccato su parti del settore di alimentazione del circuito a forno spento possono esservi ancora tensioni accumulate residue fino a 400 Volt.	
Avvertenza	**Non appoggiare oggetti in prossimità del piattello del lift.** Quando si accende il forno, il lift si abbassa nella posizione inferiore. Per appoggiare i lavori, utilizzare gli appositi piani estraibili laterali.	
Avvertenza	In caso di funzionamento continuo (temperatura finale max., tempo di cottura max.) parti della camera di cottura possono raggiungere temperature elevate (oltre 70°C). Quando il forno è collegato a rete, non mettere le mani all'interno della camera di cottura aperta; sussiste il pericolo di toccare parti sotto tensione o che scottano.	

9.6 Collegamento elettrico del forno

Prima della messa in funzione, attenersi alle avvertenze di sicurezza, v. 6!

Per i collegamenti v. 9.2

- Collegare l'unità di comando ed il forno con l'apposito cavo.
- Inserire l'indicatore di stato.
- Collegare il forno alla rete con il cavo in dotazione.

Non usare prolunghe.
In caso di sovraccarico sussiste il pericolo di incendio.

- Accendere il forno con l'interruttore principale il lift scende nella posizione inferiore (v. punto 9.2).
- Pulire il piattello e la guarnizione del lift (eliminare particelle dell'isolamento conseguenti al trasporto dell'apparecchio).
- Posizionare lo zoccolo di cottura sul piattello del lift.

⚠ Mai avviare un programma senza aver posizionato lo zoccolo di cottura!

9.7 Spegnimento del forno, a fine funzionamento

Quando il forno non viene utilizzato, si raccomanda di far salire il lift nella camera di cottura e spegnere il forno con l'interruttore principale (v. punto 9.2).
La chiusura della camera di cottura protegge l'isolamento ed impedisce l'assorbimento di umidità.

10 Pulizia del forno

Prima di pulire il forno staccare la spina!
Non occorre pulire l'interno della camera di cottura.
La pulizia periodica della custodia con un panno umido contribuisce alla sicurezza di esercizio.
Per tutti i lavori di pulizia non utilizzare detergenti né liquidi combustibili.

10.1 Cottura di decontaminazione della camera di sinterizzazione

In modalità Speed per la rapida salita della temperatura i termoelementi sono sottoposti a carico elevato. Il riscaldamento rapido causa sfogliamenti dello strato di ossidazione uniforme, di colore grigio dei termoelementi.

Lo sfogliamento dello strato di ossidazione da una parte riduce la sicurezza di impiego e dall'altra le particelle di vetro staccate contaminano lo zoccolo o la base di sinterizzazione.

E' indispensabile controllare regolarmente che non vi siano depositi di particelle o polvere di vetro. Queste impurità vanno aspirate.
Per motivi sanitari assolutamente non utilizzare aria compressa.

Se in occasione di questi controlli si notano sfogliamenti dello strato di ossidazione grigio sui termoelementi è indispensabile eseguire una cottura di decontaminazione. La cottura di decontaminazione rigenera lo stato di ossidazione e la superficie appare di nuovo integralmente grigia.

La cottura di decontaminazione è descritta nelle istruzioni di impiego delle unità di comando vPad comfort, excellence o clinical. Leggere nelle istruzioni di impiego dell'unità di cottura le indicazioni per la cottura di decontaminazione.

10.2 Isolamento della camera di cottura

Il materiale isolante della camera di cottura contiene fibre minerali ceramiche (Indice Nr. 650-017-00-08), classificate come cancerogene di categoria 2 (Annex VI, EC 1272/2008). Quando si lavora sulla camera di cottura o in fase di sostituzione della muffola si possono liberare polveri di fibre. Il carico di polveri può provocare il cancro per inalazione, nonché irritazioni della pelle, degli occhi e degli organi respiratori. Per la sostituzione di componenti della camera di cottura procedere come segue:

- indossare indumenti di protezione con maniche lunghe
- occhiali e guanti di protezione
- adottare aspirazione o indossare una mascherina FFP 2.
  Al termine dell'intervento eliminare la polvere dalla pelle priva di protezione sciacquando con acqua fredda. Lavare gli indumenti usati separatamente dalla normale biancheria.

Non è possibile evitare la formazione di fessure nell'isolamento a causa delle elevate temperature e dei rapidi sbalzi termici. Non influiscono comunque sul risultato della sinterizzazione.

11 Marcatura CE

Con l'apposizione del marchio CE viene fornita la dichiarazione giuridicamente vincolante, che il forno corrisponde ai requisiti fondamentali della Direttiva 2006/65/UE (Direttiva Bassa Tensione).

12 Ventole

Il forno è equipaggiato con ventole comandate dalla temperatura. Inserimento, disinserimento e velocità delle ventole sono regolati automaticamente. Le ventole impediscono un riscaldamento eccessivo del forno stesso e contribuiscono alla sicurezza complessiva di esercizio del forno.

In caso di guasto di una ventola sul display appare una segnalazione di errore (v. Istruzioni di impiego dell'unità di comando sotto Segnalazione errori).
Per motivi di sicurezza il forno non va fatto funzionare senza ventole.
La copertura superiore della camera di cottura e le aperture nel pannello posteriore non devono essere coperte o otturate.

13 Interruzioni della corrente di rete

Il VITA ZYRCOMAT 6000 MS è dotato di protezione contro le interruzioni di corrente. Questo dispositivo impedisce l'interruzione del programma e quindi una cottura errata, in caso di interruzione breve. La protezione si attiva quando vi è una interruzione durante un ciclo di cottura.

Interruzione di corrente inferiore a ca. 15 min.
Il programma continua e non viene interrotto, durante l'interruzione il display è fuori servizio. Dopo il ripristino della corrente il display visualizza nuovamente il programma in corso.

Interruzione di corrente superiore a ca. 15 min.
Il programma viene interrotto, il display è fuori servizio. Quando si ripristina la corrente, il display segnala come informazione l'interruzione di corrente. Il tempo necessario per la riattivazione dell'unità di comando dopo il ripristino della corrente è di ca. 20 secondi.

14 Garanzia e responsabilità

La garanzia e la responsabilità sono disciplinate dalle condizioni contrattuali. In caso di modifiche del software effettuate all'insaputa e senza autorizzazione della VITA Zahnfabrik H.Rauter GmbH & Co KG cessano responsabilità e garanzia

Eccezione
La garanzia VITA sui termoelementi e la base di sinterizzazione del VITA ZYRCOMAT 6000 MS VITA è di 6 mesi.

14.1 Ricambi

I ricambi devono essere conformi ai requisiti tecnici stabiliti dal produttore. Ciò è sempre garantito dai ricambi originali VITA.

14.2 Assistenza tecnica

Ulteriori informazioni sul forno sono presenti nella Homepage:
http://www.vita-zahnfabrik.com

Sotto **Documenti & Media / Centro Download / Informazioni prodotto / Aggiornamenti software** possono essere scaricati gli update per i sofware.

Sotto **MyVita / Servizi / Update Messenger** potete registrarvi per ricevere automaticamente per e-mail tramite Update-Messenger informazioni attuali sul forno.

Per informazioni tecniche sono disponibili i seguenti contatti:
E-Mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com
Tel. +49 (0) 7761 / 562 -104, -105, -106

15 Accensione del forno

Accendere il forno con l'**interruttore principale**. Il lift si abbassa nella posizione inferiore. Viene caricato il software, il lift sale nella pozione superiore e riscende in quella inferiore (test corsa lift).

Fig.1 Visualizzazione iniziale con collegamento di un VITA ZYRCOMAT 6000 MS

Appare la visualizzazione iniziale:
VITA vPad comfort, excellence o clinical con 1 forno

Il display visualizza il collegamento di un VITA ZYRCOMAT 6000 MS

Attenzione!
Dopo il test corsa lift posizionare lo zoccolo di cottura.

Fig. 2 Visualizzazione iniziale con collegamento di 2 forni VITA New Generation

VITA vPad comfort, excellence o clinical con 2 forni

Per ulteriori informazioni sull'uso del forno consultare le istruzioni di impiego dell'unità di comando.

16 Programmi e materiali

16.1 Programmi di preessiccazione

Nome programma	Descrizione	Durata processo
YZ Coloring Liquids	per tutti i materiali VITA YZ cromatizzati manualmente	30 min
YZ-HT Coloring Liquids	per tutti i materiali VITA YZ-HT cromatizzati manualmente	30 min.
Sprint	per il procedimento VITA In-Ceram sprint, per preessiccare a 130°C	20 min.

16.2 Programmi di sinterizzazione

Nome programma	Descrizione	Durata processo
Programma YZ Universal / YZ-HT Universal	Programma di sinterizzazione convenzionale per tutti i materiali VITA YZ / YZ-HT	7 h 20 min (incl. tempo mantenimento)
Programma YZ Speed / YZ-HT Speed	Programma di sinterizzazione HighSpeed per tutti i materiali VITA YZ / YZ-HT	80 min (incl. tempo mantenimento)
Programma YZ Coloring Liquids / YZ-HT Coloring Liquids	Programma di sinterizzazione HighSpeed per tutti i materiali VITA YZ / YZ-HT precromatizzati manualmente (previa corretta preessiccazione come da indicazioni VITA (v. 16.1)	80 min (incl. tempo mantenimento)

16.3 Materiali

Tutti i materiali VITA YZ / YZ-HT sono autorizzati sia per il programma Universal che Speed. Con il programma VITA YZ / YZ-HT Speed si possono sinterizzare ponti fino a 9 elementi in 80 min.

Tutti gli altri materiali devono essere trattati o sinterizzati in conformità delle specifiche indicazioni del produttore. Prima di sinterizzare materiali VITA YZ / YZ-HT cromatizzati manualmente con il programma YZ Speed / YZ-HT Speed , oppure con il programma YZ Coloring Liquids / YZ-HT Coloring Liquids, questi devono essere preessiccati con un programma di preessiccazione (v. 16.1).

A
Accensione del forno 15
Assistenza tecnica 14
Avvertenze di sicurezza 7

B
Base di sinterizzazione 5

C
Collegamenti del forno 9
Condizioni ambientali 8
Cottura di decontaminazione 12

D
Dimensioni 6
Dotazione 5

F
Fusibili 10

G
Garanzia 14

I
Indicatore di stato 10
Informazioni tecniche 6
Installazione e messa in funzione 9
Interruzioni di corrente di rete 13
Isolamento camera di cottura 12

M
Materiali 15
Marcatura CE 13
Modalità operative ammesse 7
Modalità operative non ammesse 7

P
Premessa 4
Pesi 6
Programmi di preessiccazione 15
Programmi di sinterizzazione 15
Pulizia 12

R
Responsabilità 14
Ricambi 14

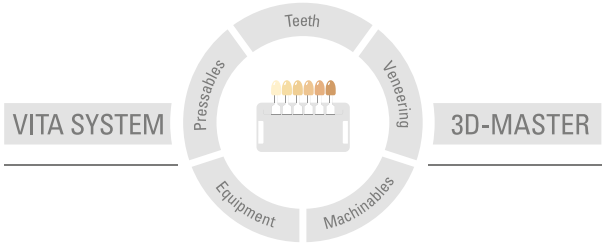
S
Spegnimento del forno 11

T
Tutela del diritto d'autore 4

U
Unità di comando 5

V
Ventole 13

Con l'ineguagliato VITA SYSTEM 3D-MASTER si riproducono in modo sistematico, univoco e completo tutti i colori dei denti naturali.



Avvertenza: I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verifichino in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori: La nostra responsabilità per la correttezza di queste indicazioni è indipendente dal titolo giuridico e, se legalmente consentito, è in ogni caso limitata al valore della merce fornita come da fattura al netto dell'IVA. In particolare, se legalmente consentito, non rispondiamo in alcun caso per mancato guadagno, danni indiretti, danni consequenziali o per rivendicazioni di terzi nel confronti dell'acquirente. Qualora una richiesta di risarcimento venga avanzata per comportamento colposo (colpa in "contrahendo", violazione contrattuale positiva, atto illecito) ad essa si darà luogo esclusivamente nel caso di dolo o colpa grave. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto.
Data di questa informazione per l'uso: 03.14

Con la pubblicazione di queste informazioni d'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione più recente è disponibile nel sito www.vita-zahnfabrik.com

CE

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
facebook.com/vita.zahnfabrik

90 years VITA

1859I – 0314 (.x) S – Version (02)